

Chambre des Représentants

SESSION 1958-1959.

1^{er} JUILLET 1959.

PROPOSITION DE LOI

complétant la législation relative à la réparation
des dommages de guerre aux biens privés.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Il est manifeste, après onze ans d'application stricte, que la loi du 1^{er} octobre 1947 visant la réparation des dommages de guerre aux biens privés, n'a pas répondu au vœu du législateur.

Lors des discussions en séances publiques en vue de l'élaboration de la loi du 1^{er} octobre 1947, on avait reconnu, avec unanimité, d'une part, que cette loi présentait de nombreuses lacunes et qu'elle créait de graves inégalités dans la réparation des dommages, d'autre part, que des améliorations seraient apportées au cours de l'application.

Il y eut quelques améliorations, notamment la loi du 1^{er} août 1952 qui a apporté une réparation plus équitable pour les économiquement faibles.

Mais le vœu du législateur, et c'est ce qui doit retenir toute notre attention, a été de donner au sinistré une juste réparation des dommages subis par faits de guerre en évitant les abus qui avaient pu se produire en d'autres temps, et en empêchant que la réparation des dommages grève le budget dans des conditions telles que l'économie du pays puisse être mise en péril.

En 1959, lorsque le Ministre de la Reconstruction vient de déclarer que la presque totalité des dossiers sont terminés ou mis à l'instruction, il est inquiétant de constater que le vœu du législateur n'a pas été respecté, et que depuis août 1952 les services compétents appliquent la loi sans qu'aucun effort soit fait pour une réparation plus équitable.

Les priorités telles que la loi les appliquait dans son article 8 combinées avec le nombre inégal de dossiers distribués à chaque Direction Provinciale a déjà créé pour les habitants d'un petit pays des inégalités inadmissibles, surtout pour les sinistrés des provinces les plus éprouvées, qui devaient traiter leur dossier avec un grand retard. Ce fut contraire au courant économique actuel car si les provinces les plus atteintes sont celles qui, en temps de guerre,

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1958-1959.

1 juli 1959.

WETSVOORSTEL

tot aanvulling van de wetgeving betreffende
de herstelling der oorlogsschade aan private
goederen.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Na elf jaar strikte toepassing staat het buiten kijf dat de wet van 1 oktober 1947 betreffende de herstelling der oorlogsschade aan private goederen niet heeft beantwoord aan de wens van de wetgever.

Tijdens de behandeling in openbare vergadering van het ontwerp dat de wet van 1 oktober 1947 is geworden, was men het eenparig er over eens, eensdeels dat deze wet talrijke leemten te zien gaf en ernstige ongelijkheden heeft doen ontstaan bij de herstelling der oorlogsschade en, anderdeels, dat tijdens de toepassing ervan verbeteringen zouden worden aangebracht.

Enkele verbeteringen werden inderdaad aangebracht en de wet van 1 augustus 1952 voorziet in een billijker herstelling ten gunste van de minst draagkrachtigen.

De wens van de wetgever was echter en dat mogen wij niet uit het oog verliezen, aan de geteisterde een rechtvaardige herstelling te verschaffen van de door oorlogshandelingen geleden oorlogsschade, mits voorkoming van de misbruiken die zich in andere tijden hebben kunnen voordoen, en te beletten dat de herstelling van de oorlogsschade zo op de begroting zou drukken dat 's lands bedrijfsleven in gevaar zou worden gebracht.

Nu, in 1959, de Minister van Wederopbouw komt verklaren dat bijna alle dossiers zijn afgehandeld of in onderzoek zijn, is het niet geruststellend tot de bevinding te komen dat de wens van de wetgever niet werd geëerbiedigd en dat de bevoegde diensten, sedert de maand augustus 1952, de wet toepassen zonder dat enige inspanning wordt gedaan met het oog op een billijker herstelling.

De voorrang, zoals zij bij artikel 8 der wet werden toegepast en het ongelijk aantal dossiers dat aan iedere Provinciale Directie was toevertrouwd, heeft reeds voor de inwoners van een klein land onaanvaardbare ongelijkheden doen ontstaan, vooral voor de geteisterden uit de meest beproefde provincies, wier dossier met grote vertraging werd behandeld. Zulks was in strijd met de huidige economische stroming, want, zo het waar is dat de

ont présenté le plus d'intérêt pour l'ennemi; en temps de paix ce sont celles qui doivent être les plus florissantes commercialement et industriellement. Ce fait devait être signalé mais il aurait pu l'être quelques années plus tôt...; le préjudice subi par certains de ce chef ne peut actuellement être efficacement réparé.

Le législateur agira en vue de l'intérêt national en recherchant si le petit épargnant a reçu une indemnisation lui permettant de reconstituer son bien, si la classe moyenne n'a pas été trop durement frappée par un abattement trop élevé, si les indemnités payées aux agriculteurs et particulièrement à ceux des Pays de Herve et de Luxembourg leur ont permis de reconstituer le cheptel, si les patriotes qui ont subi des dommages nés de leur activité patriotique ont tous obtenu la réparation intégrale.

Dans l'intérêt national, le législateur devrait également rechercher si les industriels et commerçants sinistrés, particulièrement ceux des provinces de Liège et d'Anvers, ont reçu une aide leur permettant en 1959 d'occuper la place qu'ils occupaient en 1939 sur le marché mondial (terme de l'époque qui devrait peut-être se traduire aujourd'hui par « Marché Commun »). Il rencontre ici le plan économique élaboré par MM. les Ministres Van der Schueren et Vanaudenhove d'aide à l'industrie et il ne doute pas que les industriels et les commerçants sinistrés bénéficieront de priorités.

Le législateur doit donc reconsidérer le droit à une réparation équitable pour tout citoyen belge qui, par faits de guerre, a subi un préjudice à ses biens.

Le législateur y voit un devoir car il s'est avéré qu'en application de l'arrêté royal de 1954 les sinistrés pouvaient être indemnisés pour une somme approximative de 40 milliards. Or, rappelons que M. Van Houtte, l'actuel Ministre des Finances, dans une étude remarquable, évaluait les dommages aux biens privés à 96 milliards, que le législateur de 1947 prévoyait que l'application de la loi entraînerait pour le Trésor un décaissement de 45 milliards.

Il reste donc possible, sans imposer une charge trop lourde au Trésor, de revoir les dispositions coordonnées en 1954 et de proposer une réparation plus équitable telle que l'arrêté royal de 1952 le prévoit en indemnisant les sinistrés dont les dossiers sont à l'examen (et d'après la communication de M. le Ministre de la Reconstruction, ils le seraient presque tous) et ceux qui obtiendraient un droit aux dommages de guerre en vertu de cette présente loi ou ceux qui pourraient postuler la révision de leur dossier en obligations nominatives négociables dans un délai de 10 à 20 ans.

1. — Sinistrés des catégories de patrimoine B et C.

La loi du 1^{er} août 1952 était plus favorable aux économiquement faibles.

Il est évident que le sinistré dont le patrimoine au 9 octobre 1944 était inférieur à 200.000 francs et qui obtient pour son immeuble la réparation intégrale (coefficient actuel : 5,55 fois la valeur 1939) est équitablement indemnisé.

Mais le sinistré des catégories B et C qui possédait moins d'un million en 1944 devrait obtenir pour un immeuble sinistré la réparation intégrale, réparation qui lui permettrait soit de reconstituer son bien sans devoir faire de

zwaarst getroffen provincies die zijn welke in oorlogstijd voor de vijand van het grootste belang waren, het in vrede destijds ook die zijn die op handels- en nijverheidsgebied de grootste bloei moeten kennen. Op dit feit diende te worden gewezen, maar men had zulks enkele jaren vroeger kunnen doen... het aan sommigen aldus berokkende nadeel kan thans niet meer doeltreffend worden hersteld.

De wetgever zal in overeenstemming met 's lands belang handelen door na te gaan of de kleine geldbelegger een vergoeding heeft bekomen die het hem mogelijk maakt zijn goed weder te herstellen; of de middenstand niet al te zwaar werd getroffen door een te groot abattement; of met de vergoedingen, uitgekeerd aan de landbouwers en meer bepaald aan die uit het land van Herve en uit Luxemburg, de veestapel opnieuw kan worden samengesteld; of de patriotten die, wegens hun vaderlandlievende actie, schade hebben geleden, allen integraal herstellen hebben bekomen.

In 's lands belang zou de wetgever tevens dienen na te gaan of de geteisterde nijveraars en handelaars, bijzonder die uit de provincies Luik en Antwerpen, genoeg steun hebben genoten om in 1959 de plaats te kunnen innemen die zij in 1939 op de wereldmarkt (uitdrukking die thans wellicht dient vervangen door « Gemeenschappelijke Markt ») hadden veroverd. Hier staat hij dan voor het economisch plan uitgewerkt door de heren Ministers Van der Schueren en Vanaudenhove tot hulpverlening aan de nijverheid, en hij twijfelt niet dat de geteisterde nijveraars en handelaars voorrang zullen genieten.

De wetgever dient dus opnieuw het recht op billijke herstelling in overweging te nemen voor ieder Belgisch burger wiens goederen, ingevolge oorlogshandelingen schade hebben geleden.

De wetgever beschouwt zulks als een plicht, want het is gebleken dat, bij toepassing van het koninklijk besluit van 1954, de geteisterden ten belope van een bedrag van circa 40 miljard konden vergoed worden. De heer Van Houtte, de huidige Minister van Financiën, heeft, zoals men zich herinnert, in een merkwaardige studie, de schade aan private goederen op 96 miljard geraamd en de wetgever van 1947 heeft voorzien dat de toepassing van de wet voor de Schatkist een uitgave van 45 miljard zou meebrengen.

Zonder de Schatkist een te zware last op te leggen, blijft het dus mogelijk de in 1954 gecoördineerde bepalingen te herzien en een rechtvaardiger schadeloosstelling voor te stellen, zoals is bepaald bij het koninklijk besluit van 1952, door de geteisterden schadeloos te stellen wier dossiers in studie zijn (volgens de mededeling van de Minister van Wederopbouw zouden zij dat nagenoeg alle zijn), alsook van hen die krachtens onderhavige wet recht op oorlogsschade zouden krijgen of van hen die herziening van hun dossier in obligaties op naam, welke binnen een termijn van 10 à 20 jaar verhandelbaar zijn, mochten aanvragen.

1. — Geteisterden van de vermogenscategorieën B en C.

De wet van 1 augustus 1952 was gunstiger voor de minst draagkrachtigen.

Het ligt voor de hand dat een geteisterde, wiens vermogen op 9 oktober 1944 minder dan 200.000 frank bedroeg en die voor zijn onroerend goed de volledige herstelling (huidige coëfficiënt : 5,55 maal de waarde van 1939) krijgt, billijk wordt vergoed.

Integrale herstelling zou echter voor een getroffen onroerend goed ook moeten worden toegekend aan de gesinistreerden van de categorieën B en C die in 1944 minder dan een miljoen bezaten, zulks om hen in

décaissement personnel souvent très difficile, soit s'il l'a reconstitué, compenser ses décaissements par un revenu d'obligations nominatives.

2. — Sinistrés des catégories de patrimoine D et E.

Les sinistrés des catégories D et E qui font encore partie des classes moyennes (patrimoine entre 1.000.000 et 5.000.000) se voient appliquer un abattement proportionné sur la valeur du dommage calculé en valeur 1939 alors que le calcul du patrimoine a été fait sur la valeur 1944 des biens.

Un sinistré qui a 1.000.000 de patrimoine et des dommages évalués en valeur 1939 à 50.000 francs ne touche rien.

La Belgique n'est pas un pays à économie assez faible pour considérer que le citoyen qui possédait au 9 octobre 1944 un patrimoine supérieur à 1.000.000 de francs belges est un citoyen qui, sinistré, ne doit pas recevoir une réparation équitable de son dommage.

Ce sinistré subit d'ailleurs un second abattement car les coefficients appliqués sont de plus en plus faibles à mesure que le patrimoine s'élève.

Une réparation équitable demanderait donc d'une part l'augmentation des coefficients, d'autre part un abattement non pas forfaitaire mais égal à 3 % du patrimoine et que cet abattement soit retranché de la somme totale des indemnités allouées.

Bien que la classe moyenne soit une des plus éprouvées et pourtant des plus nécessaires à notre économie nationale, il n'est pas possible d'envisager cette révision qui demanderait un nouvel examen complet de chaque dossier.

La révision postulée actuellement doit être, tout en restant équitable, une révision qui se fonde dans une amélioration de l'application de l'abattement en fonction du patrimoine.

C'est pourquoi les sinistrés des catégories D et E se verront encore appliquer un abattement forfaitaire de 50.000 ou 100.000 francs mais sur la somme totale des indemnités de réparation allouées.

Pratiquement pour les dossiers non instruits, il suffira de les traiter en application de la loi modifiée; pour les dossiers sujets à révision, tous les éléments du dossier resteront acquis; seul un nouveau calcul se ferait sur les données établies, c'est-à-dire le montant de l'indemnité valeur 1939 et le montant du patrimoine valeur 1944. Ces derniers dossiers pourraient d'ailleurs être traités par les directions provinciales les moins surchargées.

Il apparaît à tous que cette réforme doit s'appliquer non seulement au patrimoine D mais au patrimoine E. Car ces catégories comptent beaucoup de sinistrés commerçants ou industriels, propriétaires d'exploitations à branches multiples pour lesquels une indemnisation équitable permettrait de rendre de l'essor à leurs affaires et ainsi contribuerait au relèvement de l'industrie nationale et à la résorption du chômage qui s'étend en cas de dépression.

Il reste aussi évident que dans l'état actuel des dossiers, les sinistrés à patrimoine important et à gros sinistre ont déjà été indemnisés et l'indemnisation complémentaire et

staat te stellen hun goed opnieuw samen te stellen zonder vaak moeilijke persoonlijke uitgaven te moeten doen of, zo zij het weder hebben samengesteld, die uitgaven te compenseren door inkomsten uit obligaties op naam.

2. — Geteisterden van de vermogenscategorieën D en E.

Voor de geteisterden van de categorieën D en E, die nog tot de middenstand behoren (vermogen tussen 1.000.000 en 5.000.000) wordt een onevenredig abattement toegepast op de waarde der schade, berekend volgens de waarde in 1939, terwijl het vermogen is berekend op de waarde der goederen in 1944.

Een geteisterde met een vermogen van 1.000.000 frank, wiens schade volgens de waarde in 1939 op 50.000 frank is geschat, ontvangt niets.

België is geen land met een genoegzaam zwakke economie opdat men de burger, die op 9 oktober 1944 een vermogen bezat van meer dan 1.000.000 Belgische frank zou kunnen beschouwen als een burger die, als geteisterde, geen billijke herstelling voor zijn schade dient te bekomen.

Op deze geteisterde wordt verder een tweede abattement toegepast, want de toegepaste coëfficiënten zijn geringer naarmate het vermogen hoger is.

Voor een billijke herstelling ware dus vereist, enerzijds, de verhoging der coëfficiënten en, anderzijds, een abattement dat niet forfaitair zou zijn maar zou overeenstemmen met 3 % van het vermogen, alsook dat dit abattement zou worden afgehouden van het totaal bedrag van de toegekende vergoedingen.

Hoewel de middenstand een der meest beproefde, maar voor 's lands bedrijfsleven meest noodzakelijke groep is, is het niet mogelijk deze herziening, die een nieuw volledig onderzoek van elk dossier zou vereisen, in overweging te nemen.

De thans gevraagde herziening dient, hoewel billijk blijvend, een herziening te zijn welke berust op een verbetering van de toepassing van het abattement volgens het vermogen.

Daarom zal voor de geteisterden der categorieën D en E nog steeds een forfaitair abattement van 50.000 of 100.000 frank worden toegepast, op het totaal bedrag der toegekende herstelvergoedingen.

Voor de niet onderzochte dossiers zal het praktisch volstaan ze bij toepassing van de gewijzigde wet te behandelen; wat betreft de voor herziening vatbare dossiers zullen alle elementen van het dossier als een uitgemaakte zaak worden beschouwd; alleen zou een nieuwe berekening worden gedaan op de vastgestelde gegevens, d.w.z. op het bedrag der vergoeding, waarde 1939, en op het bedrag van het vermogen, waarde 1944. Laatstgenoemde dossiers zouden overigens door de minst overlaste provinciale directies kunnen behandeld worden.

Het komt iedereen voor, dat deze hervorming dient te worden toegepast niet alleen op het vermogen D doch ook op het vermogen E. Tot deze categorieën behoren inderdaad talrijke geteisterden, handelaars of nijveraars, eigenaars van bedrijven met verscheidene takken, die dank zij een billijke vergoeding hun zaken opnieuw op dreef zouden kunnen brengen en aldus bijdragen tot de heropleving van 's lands bedrijfsleven en tot de bestrijding der werkloosheid welke in geval van depressie uitbreiding neemt.

Het staat evenzeer vast dat, gezien de huidige stand der dossiers, de geteisterden met een belangrijk vermogen en die zware schade hebben geleden reeds vergoed werden

équitable ne porterait que sur la partie des dommages non indemnisés à la suite de l'abattement forfaitaire.

L'indemnisation ainsi accordée sera bien moins importante qu'il ne pourrait apparaître à des yeux moins avertis que ceux du législateur. Cette juste réparation compterait par sinistré environ 100.000 francs avec un maximum de 125.000 francs et il peut être signalé que pour Liège, province à économie élevée et qui fut particulièrement sinistrée, le nombre de dossiers des sinistrés catégorie D et E se chiffre à environ 10 %.

3. Prisonniers politiques non reconnus.

Il est encore une catégorie de citoyens très peu nombreux mais des plus intéressants, qui ont droit à la reconnaissance du pays et qui n'ont pas obtenu une réparation équitable.

Il s'agit des prisonniers politiques qui, étant donné les conditions requises par la loi du 26 février 1947 et des dispositions ultérieures, n'ont pas pu faire reconnaître leur statut de prisonnier politique parce que la durée de leur incarcération n'avait pas atteint 30 jours.

Ces patriotes, du fait de la non reconnaissance, perdent le droit à la réparation intégrale accordée par l'article 11 aux prisonniers politiques.

4. Etrangers ou apatrides.

Il pouvait se justifier en 1947, lors du vote de la loi organique sur les dommages de guerre, de limiter le bénéfice de l'indemnisation aux apatrides ou étrangers ayant formé une demande tendant à obtenir la nationalité belge.

Toutefois il ne s'avère pas nécessaire d'exiger que la demande de naturalisation ait été formée *avant* le sinistre, comme l'exige l'article 4, § 4 de la loi.

Il suffirait, pour établir l'égalité entre les citoyens devenus belges depuis le fait de guerre que soient seulement maintenues :

- a) la condition de résidence en Belgique depuis le 31 décembre 1930;
- b) la condition que le sinistré ait obtenu la nationalité belge avant le 1^{er} janvier 1960 (ces deux conditions sont fixées dans l'article 3, § 4, 1).

En adoptant la modification proposée, le législateur permettrait à des apatrides ou étrangers résidant en Belgique depuis plus de 20 ans, reconnus dignes de devenir Belges, de jouir comme les Belges d'une réparation équitable de dommages subis. On peut d'ailleurs noter que, fréquemment, ces dommages survinrent à l'occasion de faits de résistance à l'ennemi.

Revision et exécution.

La demande de levée de forclusion devrait se faire par requête avant le 31 décembre 1959 afin de ne pas retarder de nouveau la clôture des services d'indemnisation.

L'indemnisation se ferait (sans tenir compte si le bien a été reconstitué ou non) en obligations nominatives et non négociables avant un terme de 10 à 20 ans.

en dat de bijkomende en billijke vergoeding slechts zou gelden voor het gedeelte van de schade die ingevolge het forfaitair abattement niet werd vergoed.

De aldus toegekende vergoeding zal veel minder bedragen dan zou blijken voor minder ingewijden dan de wetgever. Deze rechtvaardige herstelling zou per geteisterde ongeveer 100.000 frank, met een maximum van 125.000 frank, bedragen, en hier erop gewezen dat voor Luik, een provincie waarvan het bedrijfsleven een hoog peil bereikt en die bijzonder geteisterd werd, het aantal dossiers van de geteisterden der categorieën D en E ongeveer 10 % bereikt.

3. — Niet-erkende politieke gevangenen.

Er is nog een groep van burgers die niet zeer talrijk doch ten zeerste interessant zijn, die recht hebben op 's lands erkentelijkheid en die geen billijke herstelling hebben bekomen.

Het betreft de politieke gevangenen die, wegens de voorwaarden gesteld, bij de wet van 26 februari 1947 en bij latere bepalingen, hun statuut van politiek gevangene niet konden doen erkennen, omdat hun opsluiting minder dan 30 dagen heeft geduurd.

Deze patriotten verliezen, wegens hun niet-erkenning, het recht op volkomen herstelling dat overeenkomstig artikel 11 aan de politieke gevangenen is verleend.

4. — Vreemdelingen of staatlozen.

In 1947, bij de goedkeuring van de organieke wet op de oorlogsschade, kon het verantwoord zijn het genot van de herstellvergoeding te beperken tot de staatlozen of tot de vreemdelingen die een aanvraag tot het bekomen van de Belgische nationaliteit hadden ingediend.

Het lijkt evenwel niet nodig te eisen dat de aanvraag werd ingediend *vóór* het schadegeval, zoals bij artikel 4, § 4, der wet is voorgeschreven.

Om de gelijkheid tussen de burgers die sedert de oorlogshandeling Belg geworden zijn, te herstellen volstaat het de volgende voorwaarden te handhaven :

- a) de voorwaarde van verblijf in België sedert 31 december 1930;
- b) de voorwaarde dat de geteisterde *vóór* 1 januari 1960 de Belgische nationaliteit heeft bekomen (deze twee voorwaarden zijn bepaald bij art. 3, § 4, 1).

Door de voorgestelde wijziging goed te keuren zou de wetgever staatlozen of vreemdelingen die sedert meer dan 20 jaar in België verblijven en waardig geacht worden om Belg te worden in staat stellen evenals de Belgen een billijke herstelling van de geleden schade te ontvangen. Deze schade is overigens veelal te wijten aan hun verzet tegen de vijand.

Herziening en tenuitvoerlegging.

De aanvragen tot opheffing van verval moeten *vóór* 31 december 1959 worden ingediend, om de afschaffing van de diensten die zich met de vergoeding bezighouden niet opnieuw op de lange baan te schuiven.

De vergoeding zou (ongeacht het feit of het goed al dan niet hersteld is) geschieden in obligaties op naam, die pas na een termijn van 10 tot 20 jaar verhandelbaar zouden zijn.

Toute demande de levée de forclusion ou de revision ne se ferait pas de plein droit, mais devrait être demandée par le sinistré ou son mandataire ou ses héritiers.

Ce système ne crée aucune inégalité entre les sinistrés, ce qui serait contraire au vœu du législateur; il évite aux directions provinciales le long et coûteux travail de recherches et de statistiques, et il n'oblige pas l'Etat à verser un supplément d'indemnité au sinistré qui se considérerait comme équitablement indemnisé.

Le sinistré devra indiquer sa volonté de toucher le supplément d'indemnité.

Le vœu du législateur sera accompli et l'économie du pays ne sera pas en péril puisque le plan de rachat peut être prévu à 20 ans et qu'il appartiendra au Ministre des Finances d'indiquer l'organisme sur lequel les obligations devront être amorties.

5. Agriculteurs.

Le législateur connaît, pour avoir déjà tenté d'y remédier, la situation difficile des agriculteurs.

La présente loi augmentera comme pour tout sinistré, et suivant la catégorie de patrimoine à laquelle il appartient, l'indemnité qui lui sera accordée pour le corps de ferme.

Mais nul n'ignore que dans une exploitation agricole ce facteur est loin d'être le plus important.

Le fermier qui a vu son cheptel confisqué ou détruit se voit rembourser une somme dérisoire et qui ne lui permettra pas de reconstituer son cheptel.

Les prix unitaires sont trop peu élevés et le cheptel étant considéré comme matériel d'exploitation se voit appliquer un coefficient 2.

Il importe donc, pour une réparation plus équitable, mais à revision pratique, d'augmenter les prix unitaires appliqués pour l'évaluation du cheptel en valeur 1939.

Le réajustement, par majoration des prix unitaires, devrait faire l'objet d'une modification à l'arrêté ministériel du 7 février 1956.

Iedere aanvraag tot opheffing van verval of tot herziening zou niet van rechtswege geschieden, maar zou moeten worden ingediend door de geteisterde, zijn gemachtigde of zijn erfgenamen.

Dit systeem schept geen ongelijkheid tussen de geteisterden, wat zou indruisen tegen de bedoeling van de wetgever; bovendien worden de Provinciale Directies lange en kostelijke opzoekingen en statistieken bespaard en is de Staat niet verplicht een bijkomende vergoeding uit te keren aan een geteisterde die meende dat hij op billijke wijze is schadeloos gesteld.

De geteisterde moet te kennen geven dat hij de bijkomende vergoeding wil ontvangen.

Zo wordt aan de wens van de wetgever tegemoet gekomen zonder dat 's lands bedrijfsleven in gevaar wordt gebracht, aangezien het afkoopplan over twintig jaar kan worden gespreid, en het aan de Minister van Financiën staat de instelling aan te wijzen, waarop de last van de aflossing van de obligaties zal rusten.

5. — Landbouwers.

De wetgever kent de moeilijke situatie van de landbouwers, want hij heeft reeds pogingen gedaan om die te verhelpen.

Bij deze wet wordt, zoals voor elk geteisterde, volgens de vermogenscategorie waartoe hij behoort, de vergoeding verhoogd die voor het hoofgebouw wordt toegekend.

Iedereen weet echter dat deze factor in een landbouwbedrijf lang niet de voornaamste is.

Een landbouwer, wiens veestapel werd opgeëist of vernietigd, krijgt een bespottelijk klein bedrag terug, dat hem niet in staat stelt zijn veestapel opnieuw samen te stellen.

De eenheidsprijzen zijn niet hoog genoeg en daar het vee als bedrijfsmaterieel wordt beschouwd, wordt hierop coëfficiënt 2 toegepast.

Met het oog op een billijker vergoeding, die echter gemakkelijk kan worden herzien, is het dan ook nodig de eenheidsprijzen te verhogen, die voor de raming van de veestapel, waarde 1939, gelden.

De aanpassing door verhoging van de eenheidsprijzen zou moeten geschieden door middel van een wijziging van het ministerieel besluit van 7 februari 1956.

E. E. JEUNEHOMME.

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

L'article 3, § 4, alinéa 1, de l'arrêté royal du 30 janvier 1954, coordonnant les lois relatives à la réparation des dommages de guerre au biens privés, est remplacé par le texte suivant :

« Les personnes physiques étrangères ou apatrides qui » ayant leur résidence habituelle en Belgique depuis une » date antérieure au 31 décembre 1930 ont obtenu la nationalité belge par naturalisation, option ou recouvrement » avant le 1^{er} janvier 1960. »

TOELICHTING

Eerste artikel.

Artikel 3, § 4, 1^o, lid 1, van het koninklijk besluit van 30 januari 1954, tot samenordering van de wetten betreffende de herstelling der oorlogsschade aan private goederen, wordt door de volgende tekst vervangen :

« De buitenlandse of vaderlandloze natuurlijke personen » wier gewone verblijfplaats zich vóór 31 december 1930 » in België bevond en die vóór 1 januari 1960 door naturalisatie, keuze of herkrijging het Belgisch staatsburger » schap hebben bekomen. »

Art. 2.

L'article 9, § 1^{er}, 4^e, littéra a, des mêmes lois coordonnées est remplacé par la disposition suivante :

« a) Si le sinistré appartient aux catégories A, B, C, D, E, il est déduit de la somme totale des indemnités de réparation qui lui sont allouées un montant de 3.000, 10.000, 20.000, 50.000 ou 100.000 francs selon que le sinistré appartient à la catégorie A, B, C, D ou E. Toutefois cet abattement ne peut s'imputer sur l'indemnité relative aux meubles et aux vêtements, ni sur l'indemnité allouable au titre de réparation intégrale. »

Art. 3.

Les lettres « D » et « E » figurant dans l'arrêté royal du 3 janvier 1954, à l'article 9, 4, première ligne du § B sont supprimées.

Art. 4.

Le tableau repris à l'article 9, A, des mêmes lois coordonnées est modifié comme suit :

Tranches du dommage en 1.000 francs	Catégories de sinistrés	
—	D	E
0 à 50	2,7	2,2
50 à 100	—	2,2

Art. 5.

Il est ajouté à l'article 9, A, 2^e, des mêmes lois coordonnées, après les mots : Par dérogation aux dispositions qui précèdent, l'indemnisation intégrale est accordée aux sinistrés : « des catégories A, B et C... ».

Art. 6.

L'article 11, alinéa 1^{er}, des mêmes lois coordonnées est complété comme suit, après les mots : « le statut des prisonniers de guerre » :

« Toutefois les prisonniers politiques auxquels le statut de prisonnier politique n'a pas été accordé en raison d'un temps d'incarcération inférieur à trente jours, jouissent de la réparation intégrale prévue au présent article ».

Art. 7.

Les dispositions transitoires reprises au chapitre X des mêmes lois coordonnées sont applicables aux dispositions portées par la présente loi.

Art. 2.

Artikel 9, 4^e, § 1, littéra a, van dezelfde samengeordende wetten, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« a) Behoort de geteisterde tot de categorieën A, B, C, D, E, dan wordt van de totale som der hem toe te kennen herstelvergoedingen een bedrag afgetrokken van 3.000, 10.000, 20.000, 50.000 of 100.000 frank, naar gelang de geteisterde tot categorie A, B, C, D, of E, behoort. Dit abattement mag echter niet worden toegepast op de vergoeding betreffende stoffierend huisraad en klederen, noch op de voor integraal herstel toe te kennen vergoeding. »

Art. 3.

Littera's « D » en « E » die in artikel 9, 4^e, eerste regel van litt. b), van het koninklijk besluit van 30 januari 1954 voorkomen, vervallen.

Art. 4.

De tabel overgenomen in artikel 9, A, van dezelfde samengeordende wetten wordt als volgt gewijzigd :

Schijven der schade in 1.000 frank	Categorieën van geteisterden	
—	D	E
0 tot 50	2,7	2,2
50 tot 100	—	2,2

Art. 5.

In artikel 9 A, 2^e, van dezelfde samengeordende wetten, worden de woorden : « van de categorieën A, B en C... », na de woorden : « In afwijking van de voorgaande beschikkingen wordt de integrale vergoeding toegekend aan de geteisterden... » ingevoegd.

Art. 6.

Artikel 11, eerste lid, van dezelfde samengeordende wetten wordt na de woorden : « van politiek gevangene of van krijgsgevangene » aangevuld als volgt :

« De politieke gevangenen aan wie het statuut van politiek gevangene niet werd toegekend omdat ze minder dan dertig dagen opgesloten werden, genieten evenwel de bij dit artikel bepaalde integrale vergoeding. »

Art. 7.

De overgangsbepalingen overgenomen in hoofdstuk X van dezelfde samengeordende wetten zijn van toepassing op de voorzieningen van deze wet.

E. E. JEUNEHOMME,
F. BOEY,
M. PIRON.